

THOMAS F. MILLARD

亚洲的 决裂

[美] 托马斯·F. 密勒 著
郭彤 林珺丽莎 译

America
and the
Far Eastern Question

1909 年前
远东的兴衰



北京航空航天大学出版社
BEIHANG UNIVERSITY PRESS

THOMAS F. MILLARD

亚洲的决裂

1909 年前远东的兴衰

America
and the
Far Eastern Question

【美】托马斯·F.密勒 著
郭彤 林珺丽莎 译



北京航空航天大学出版社
BEIHANG UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

亚洲的决裂: 1909 年前远东的兴衰 / (美) 汤姆斯·F. 密勒著; 郭彤, 林珺丽莎译. — 北京: 北京航空航天大学出版社, 2019.1

ISBN 978-7-5124-2913-0

I. ①亚… II. ①汤… ②郭…③林… III. ①远东—历史—近代 IV. ① K310.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 300922 号

亚洲的决裂: 1909 年前远东的兴衰

出版统筹: 邓永标

责任编辑: 曲建文 舒 心

责任印制: 刘 斌

出版发行: 北京航空航天大学出版社

地 址: 北京市海淀区学院路 37 号 (100191)

电 话: 010-82317023 (编辑部) 010-82317024 (发行部) 010-82316936 (邮购部)

网 址: <http://www.buaapress.com.cn>

读者信箱: bhxszx@163.com

印 刷: 天津画中画印刷有限公司

开 本: 710mm × 1000mm 1/16

印 张: 28.25

字 数: 380 千字

版 次: 2019 年 4 月第 1 版

印 次: 2019 年 4 月第 1 次印刷

定 价: 78.00 元

如有印刷质量问题, 请与本社发行部联系调换

联系电话: 010-82317024

版权所有 侵权必究

自1906年3月《新远东》(*The New Far East*)一书出版以来,我又对“远东问题”涉及的地区进行了两次访问,进一步观察并研究了该地区的问题。本书关注了我在以往书中放弃研究的地区形势,提出并拓展了其范围,且对有些看来显而易见的结论进行了批判。

我避免泛泛地使用数据。如果有些观点和结论是以数据为基础的,我便通过采纳或摒弃政府或个人提供的数据,从而有自己的判断。在东方,数据经常是编制出来用以支持某种假设的,这种风气之盛,可能超过了其他任何地区。在当代日本,涉及经济和财政方面的数据时,情况尤其如此。

我之前的著作是一部反日本的长篇大论,许多人公开声称自己支持书中的观点,我希望仍会有人同样地对待本书。这并不表示,攻击日本是本书的宗旨。我希望日本民众和其他国家民众一样,能够找到一些目标,这些目标不会因为损害其他国家的利益而引起国际纠纷和冲突。多年来,我密切关注其趋势,并研究这些趋势对其直接影响的民众聚集地的实际效果,从而得出一个结论,即日本的现有政策是有这个倾向的。形成了这个观点之后,我毫不犹豫地将其表达出来。而基于一些事实和形势所形成的观点,我也努力地将他们陈述出来。有些人可能会认为,探讨当代日本的活动时,我详述了令人不快的部

分，而忽略了良好的方面。对于这些人，我想说的是，本书试图讨论的是日本政策中比较重要的部分，至于日本人性格中值得欣赏的特质虽未提及，并不意味着我忽略了他们。从相当意义上说，这些特质普遍存在于各个民族之中。一个民族只有把它们发挥到极高的程度，才能让他人广泛关注其行动。无数作家已经描述了日本的优良方面，而且日本也组织了他人无可匹敌的宣传活动，从而将其优点展现在全世界面前。我认为同时讨论优点和问题颇为恼人，对于这一点，以及有军方背景的日本政治家可能无法实现的野心，我努力将牵涉其中的利益和势力以相互平衡的形式呈现出来。

从我深入这个主题的程度，尤其是从美国利益的视角来看——而且只从这个方面审视的话——本书的讨论是有所偏袒的。而关于这个问题的大量著作，美国利益几乎未被考虑进去。我希望大家想起这一点时，也能原谅上述偏袒。在美国和世界其他地方，人们利用受启发后的公共观点和优秀的政治才能，对这些问题进行评估，而我希望本书对解决这些问题会有一定帮助。写这本书时，我从没考虑会有这种效果。

感谢《纽约时报》出版社、《斯克里布纳杂志》(*Scribner's Magazine*)和《阿普尔顿杂志》(*Appleton's Magazine*)允许我对曾经刊登在他们出版物上的内容进行再创作。

汤姆斯·F.密勒

1909年2月1日于纽约

目 录

CONTENTS

第一章 觉醒的东方	001
第二章 日本的新经济制度	011
第三章 日本的外贸政策	023
第四章 日本外交关系	035
第五章 日本和美国	043
第六章 日本的陆军和海军计划	053
第七章 日本的陆军和海军力量	063
第八章 日本的政治倾向	075
第九章 日本的财政情况	087
第十章 日本的外国人和外国投资	097
第十一章 征服朝鲜	109
第十二章 朝鲜打开的门户	129
第十三章 东方的巴尔干	141

第十四章	撤军周期	153
第十五章	满洲的财产权	165
第十六章	满洲打开的门户——首篇	179
第十七章	满洲打开的门户——续篇	189
第十八章	满洲打开的门户——再续篇	201
第十九章	满洲打开的门户——末篇	217
第二十章	满洲的政治问题	229
第二十一章	俄国在东亚	241
第二十二章	中国的改革运动——首篇	255
第二十三章	中国的改革运动——末篇	265
第二十四章	中国的现代工业	281
第二十五章	美国在华贸易	293

第二十六章	中国与美国——首篇	305
第二十七章	中国与美国——末篇	315
第二十八章	中国的外侨	331
第二十九章	菲律宾现状	345
第三十章	菲律宾国民大会——首篇	357
第三十一章	菲律宾国民大会——末篇	371
第三十二章	菲律宾的价值——首篇	381
第三十三章	菲律宾的价值——续篇	391
第三十四章	菲律宾的价值——末篇	401
第三十五章	摩洛哥	411
第三十六章	美国在太平洋地区的地位——首篇	423
第三十七章	美国在太平洋地区的地位——末篇	433

第一章 觉醒的东方

最大的国际性问题

相关事项

形势的快速发展

东方工作的感性影响

在印度和中国的效果

日本胜利的教训

英日联盟的效果

新国际合约

利益重组

法国的态度

德国的政策

需要新的平衡轮

美国的位置

美国政策的转折点

与中国关系的重要性

东方国家对泛东方主义的审查

一个干扰因素

许多研究强国事务的学生认为，远东问题是世界亟待解决的重要议题。没有哪个问题像它这样涉及如此广阔的一个领域和复杂多样的势力，而且包含着根深蒂固的力量。这一问题的解决势必会影响各个国家的未来，乃至整个人类的命运。

基于上述前提，再怎么强调那些标志亚洲进步形势的事件也不为过，因为这些事件具有导向性，将决定着政策发展的进程。如今国际形势正经历着彻底的重塑，显而易见，这是日俄战争带来的结果。事态变化的速度快得惊人，改变着各国政府间的外交关系，也破坏着这些外交关系的根基——那些已建立的条约以及国际礼让原则。新的国际协议接连出现，其他事项也被提上日程。许多国家原本互为友好，现在却开始睚眦相视。当前，盟国间也开始重新审视它们结盟的根基。到处充斥着不确定性，部分地区满是忧虑情绪。新理念、新设想、新目标和新方法充斥着东方人的头脑，然后转化成行动，不久之后，西方世界就会对此有所察觉。人们已经没法再对东方正在觉醒这一事实有所质疑了。

这种东方的觉醒体现在诸多层面，广义上可以分为情感和现实两大层次。现在在东方出现的情感跃动可以从日俄战争中日本的胜利找到痕迹。从中国到波斯，任何一个亚洲国家都受到了日俄战争的影响，进而激发了自身的进取意识，通常

表现为拥有了坚持独立和种族平等的诉求，产生的大体结果则是西方世界在东方的威望下降。显而易见，这种情感和想法甚至可能会影响强国的国内事务。毫无例外，这些事务都与某种“种族问题”息息相关。那些想方设法去统治成百上千万东方人的西方国家对此兴趣颇浓，其中尤属英国表现得最为明显。有意思的一点是，英国对日本的崛起以及日本在世界的地位相对提升有着重大贡献。所以除开中国，英国或许对日本胜利所伴随的某种不利影响有着最敏锐的感受。

过去三年间，印度当地动荡不断，形势日益严峻，这是许多东方事务观察家都承认的事实。但在某些观察家看来，其中的缘由还不甚明朗。有些观察家对其原因的阐述仅仅着眼于印度地区，它们发展势头强劲，得到了许多关注，但是这些表述之间似乎难成体系，甚至还互有冲突，得出的结论和观点也都不一致。面对如此令人费解的情形，想要一探究竟，我们必须将视线投向更远处，必须看到印度地区之外的地方。1906年间，我游历了东方世界的绝大部分地区，从东边一直到西边。在日本横滨，我找到了些蛛丝马迹，随后发现朝鲜、中国、海峡殖民地（Strait Settlements）^①、缅甸，直至印度等国家或地区，都出现了同样的迹象。这种迹象开始变成人们口中的“泛东方主义”（Pan-Orientalism），人们谈起它时，通常带着怀疑论色彩，有时候还有些揶揄，偶尔则以警惕的态度提起。无论西方世界如何看待此迹象，总之，所有的东方国家都受其影响，它在印度的一些表现形式更有独特含义。

中国正经历的改革运动有着强烈的现代进步色彩，但也掺杂着偶尔复燃的排外情绪。和中国一样，印度的动荡源自多种复杂的力量。但毫无疑问，东方世界当前的普遍情绪是人们越来越渴求在更大程度上参与本国的发展和管理。在印

① 海峡殖民地，英国以前在马六甲海峡的直辖殖民地，包括4个贸易中心：槟榔屿、新加坡、马六甲和拉布安。原由英国东印度公司建立或接管。1867年前三处建为直辖的海峡殖民地。1912年拉布安自新加坡分出，成为该殖民地的第4部分。（本书的脚注均为编者注）

度，这种情绪主要体现在两个层面——首先是政治和民族层面，其次是商业和工业层面。

英国政府在许多方面都给印度带来了启蒙和益处。对许多英国人而言，无论是否在印度待过，他们都很难被说服，英国统治所秉持的宗旨及其影响从未给殖民地人民带来任何一点好处。即使有人愿意接受这个说服英国人的任务——我本人当然不愿意，想要动摇英国人心中这个根深蒂固的想法也不是件容易的事情。英国政府的杰出表现彰显在许多显而易见的方面，比如它的总部行政管理极为有效，小官员贪腐现象也很少见。

人们对此都有共识。英国已经摒弃了自己作为征服者的态度，而选择以调解者的身份，造福于当地各阶层，以人道主义精神对待他们。英国政府进行了多项改革，其中一项就是让当地人民有机会接受现代教育，此外，除了行政管理最高层之外，它还在各个层级启用有能力的当地人参与事务管理。广义上，英国政府对当地人的态度即是赋予他们所有被认为可以享有的机遇和自由权利。此政策维持了印度的稳定和平，并逐渐带来了物质繁荣。

尽管如此，印度人民深知，哪怕自身参与到当局政府的辅助工作中去，还是处在遥远的英国管控之下，只要一日不放开，恐怕印度直至今日都是处于英国的刀刃之下，正如克莱武（Clive）^①统治的那段时期一样。此话听来可能很残酷，但这正是事实的真相，至于诸多有争议性的议题，比如正确与否、有益与否，在这样一种关系中都是无足轻重的。

本质上，印度当前的动荡是长期积患的结果，是过去众多历史原因的爆发，但它的导火索当属日俄战争中日本的取胜。它算是打出了头枪，类似的还有诸如

^① 克莱武，即罗伯特·克莱武（Robert Clive，1725—1774）。英国殖民者、孟加拉省督（1758—1760，1765—1767）。早年在东印度公司任职。参加英国与法国在印度的争斗。1757年普拉西战役后，建立英国对孟加拉的统治。省督任内迫使莫卧儿统治者给予英在孟加拉、比哈尔和奥里萨的收税权。后因英国会追究其涉嫌任内渎职，自杀。

“东方人的东方”“中国人的中国”等警句学说。就像印度的人口一样，日本的胜利使得其理念渗透至其他国家。实际上，我很痛心看到这种局面。过去三年中，整个东亚地区都充斥着低档的电影展览，这些电影展通常都是由日本巡展商主办。我曾在中国及几个地区参加过这种电影展，比如香港、新加坡、仰光和印度。大部分影片的品质一般，就是那种英美国家常放送的电影，不同的是，许多影片都对日俄战争进行了刻画。毋庸置疑，其中有些影片是真实的，因为我在西方国家看过这些影片，画面都是战场上的日本军队、旅顺港和其他地区的俄国战俘等。不过有些影片明显是伪造的，常常拍摄一些虚构的日俄冲突，日本无一例外都被塑造成了胜者。

其中一些影片的想法源自南非战争期间伦敦上映的类似电影（在概念上），描述俄国对中国和其他国家人民的暴行，随后日本拯救了他们，俄国蒙羞并受到惩治。一般而言，除非通过间接渠道，中国或印度的苦工往往无法直接接触文献材料，但是他们可以通过影片看到一系列的行为并进行模仿。在这些影片中，他们能看到自己向来敬畏的白种人在战争中被深色皮肤的人打败，至于其中的真实性，他们做梦也不会去质疑。通过诸如此类或者其他更微妙的手段，日本将自身想要传递给东方世界的信息渗透进中国和印度人民的生活中。

鉴于英国和日本的两国关系以及可能造成的后果，英国政府官员和议员本不该就这种联盟公开表示谴责，但事实并非如此。针对那些泛东方主义表现强势的地区，英国政府会压制那里的人民自由表达的权利。1908年，日本著名英文报纸《日本纪事报》（*The Japan Chronicle*）刊登的下面这一段话，在我看来，充分体现了英国人对英日联盟东方阵线的机智回应：

不可否认，日本当前弥漫着一种勃勃野心和沙文主义，要平息这种势头异常困难，往往不成功便成仁。倘若这种情绪在某种阶层中蔓延，官方人士往往会与

之撇清干系，如果某些政要的话语出现了这些说辞，这种沙文主义则会被多加粉饰，更不易为人察觉。

早前人们会无来由地担心俄国将侵犯印度，这同样影响了19世纪80年代英国政客的观念，但是真实与否，只能等到后来的年月才能水落石出。近期，有些国家与日本签订了协议，在这些人的头脑中，这种念头依旧神出鬼没。只不过一系列的后续事件掩盖了这一点，比如俄国战败和印度新刮起的民族主义风潮——大部分人都似乎充满疑惑，这到底是杞人忧天，还是经过俄国外交官精心设计的阴谋，为了将印度管理者们的注意力从事情真相上转移开去，甚至连始作俑者都未预期到这份成功。我们现在很难设想，与3亿印度人民自发的独立诉求相比，还有什么会给英国在半岛的统治带来更大的危险，恐怕进行一次印度西北荒山前线（绵延数百英里^①）作战也不过如此。确实，关于俄国机构左右印度民意的传闻层出不穷，但人们总难免不去揣测，印度的不满情绪主要表现为对俄国青睐有加，人民只要把自己现在的主人替换掉便心满意足了。

英国方面有一点是显而易见的，它之所以与日本签订一个协议，一方面是因为对俄国的非理性畏惧，另一方面则是对日本真实国力的低估。在西方世界的眼中，日本这个小国为了追求民族独立，奋起与无所不能的北半球强国抗争，这可以说是一场必败无疑的战役。在当时，全世界对日本的军事力量都未过多在意，至于之后的战争胜利，则激发了日本的无限野心，进一步昭示了日本真实的对外政策。对此，人们更是毫无察觉。总之，鉴于之后的事态新发展，英日联盟可以说是绝佳范例，证实了当时国际事务治理经验的匮乏。

英日联盟带来的情感上的影响意义深远、引人关注，不过日本崛起产生的物

① 1英里=1.6公里。

质结果，或许会让英国更为担忧其在远东地区的利益。日本一系列新举动严重削弱了其盟国的利益，尤其是商业利益。对此，目前也没什么好回避了。大量事实说明，英日联盟有着本质上的缺陷，它无力保障联盟宗旨得到确切实现。关于这一点，英国和日本政客也慢慢有所认识。如若不然，近期的英俄联盟、俄日联盟和法日联盟又从何解释？倘若英日联盟如日本预期有效维护了其在东亚的地位，它又为何多此一举，与其他国家签订类似协议？另外，英国方面要真是认为日本能够帮助巩固英国在印度的利益，它又为何与俄国签订一份内容一致的协议？毋庸置疑，英国政治家逐渐意识到，与日本联盟完全无益于其在亚洲地区的地位巩固，而联盟带来的情感影响更是导致英国的威望不断下降。英国方面还需认识到一点，即与日本的联盟还可能致使其与美国的关系陷入窘境，同时会影响其与美国和其他英属殖民地的关系。澳大拉西亚（Australasia）^①地区尤其感觉受到冒犯，那里的人们本就人心惶惶，纷纷揣度着日本的勃勃野心。当然，在英日联盟到期前，英国和日本双方或许会齐心协力，力求避免两国间的联盟沦为国际笑柄。针对两国联盟一事，英国和日本的议会均不愿做出公开评论。

在印度支那^②，法国也察觉到日俄战争产生的情感上的影响，它的东方殖民地已经很长时间没经历过这样的动荡。或许，法国不愿看到日本的影响力在亚洲扩散，但它显然视随大流为上策，认为这样利于维护自身的国家利益。正因如此，才促成法国1907年6月与日本签订了“工作部署”协定。由于“工作部署”协定措辞较为模糊，所以除非结合日俄两国签订的类似协定，单个法日协定并不具有太大的意义。有一点很有意思，此项协定适用于“与（签署国）拥有主权、保护权或占领权领土范围毗邻的中华帝国”。此协定透露了一点，即法国正在观察中国

① 澳大拉西亚，狭义的指澳大利亚、新西兰及附近南太平洋诸岛。广义的还包括太平洋岛屿（美拉尼西亚、密克罗尼西亚和波利尼西亚），范围与大洋洲同。

② 印度支那，通常指中南半岛的越南、老挝、柬埔寨三国。

的事态，倘若“门户开放”政策陷入停滞，“势力范围”主义再次复活，法国此刻断不愿被挡在这个临时筑起的防御墙之外。我并未将法国的这种行为解读成它希望中国分裂，这一点已经得到了证实和中国政客的信任，法国只不过是未来可能发生的不测而做足准备罢了。

过去三年内，德国的远东政策未受到很大关注，主要是因为德国在寻求一条平衡且持续的道路，以求避免尴尬的纠葛。现在看来，由于认识到了日俄战争伴随的影响，德国对中国态度确实有所反转，而且诚意十足，愿以一己之力来维护中国的统一完整与“门户开放”政策。自德国对华政策发生改变后，德国在中国的地位也有所提升。青岛已经成为中国山东的主要港口，中国以往惧怕德国的政治图谋，所以对其怀有敌对情绪，但现在这种情绪正渐渐消退，德国在中国的商业利益也因此得到大幅提升。我们几乎可以相信，德国政客们确实对自己之前采取的不利政策有了认知，而现在，与“势力范围”所主张的帝国分裂相比，他们相信“门户开放”更利于本国在中国的利益巩固。针对德国近期采取的远东政策，中国和其他国家并没有什么不满，就这种情况来看，我们可以寄希望于德国，希望它秉持各利益相关国达成的一致原则，发挥其自身的作用。日本在与俄国和法国进行协议谈判的同时，也试图与德国接洽，希望签订类似的协定，但却无果而终。

就远东地区近期的事件和局势来看，我们完全有理由得出结论——创造新的国家势力平衡是维护国际均势格局的唯一途径。这种均势需建立在一个不同于现在局势的基础之上，涉及新的势力和稳定性因素。依我之见，这种势力和稳定性必须依靠美利坚合众国直接、积极的参与来获得。

但凡任何一个对此话题有兴趣的美国同胞，都难免开始思索美国在解决此问题的过程中要扮演什么样的角色。无论影响好坏，远东地区发生的一系列事件必定会对我们国家造成极大影响。从现代意义上来说，鉴于我们的领土位置处于太平洋沿岸，我们的国土实际上与太平洋西海岸的远东国家紧密相邻，而且我们在

部分地区还有一些国家财富，这些地区势必会牵扯进之后的事态发展中，有一些地区更会面临直接冲击。凭借现代西方的手段和影响力，我们希望通过贸易的方式在地大物博的中国收获可观的利益。说实话，考虑到远东当前局势和各远东国家未来的可能性，我们不得不承认，美国在那些国家的利益至关重要，这一论点或许同样适用于那些美国目前没有政治主权或者未打算寻求政治主权的地区。

被普遍认可的一点是，美国已经到达了自身发展的一个转折点。美西战争和战后计划外获取的领土也给美国带来了新的责任和问题。眼下来看，虽然这些给了我们新的利益和渠道，但美国迅猛发展的势头使我们必须谋求更大范围的利益。在我看来，这主要体现在美国的经济层面。美国正面临工业发展的危机，当然，这里并不是说美国经济已经再无发展空间，而是说，美国资源目前得到了部分开发，在未来许多年内，接下来的发展要继续消耗这些国内资源。让我们来看一个等式，等式一边是持续膨胀的工业产出，另一边是我们的国内消费，尽管后者体量庞大，但我们现在面临的状况是，美国必须寻求新的市场渠道，如若不然，美国工业很快将陷入停滞。一旦如此，国内的繁荣发展势必受到影响，同时还会拉大美国与其他强国的差距。既然如此，美国政客们的责任便一目了然，就是要考虑长远的利益，开拓新的市场，想方设法为国内生产者提供保障，为他们提供进入其他市场的公平入口。

在未来，美国必将会选出一批新的政客，而这便是未来美国政客们要面临的众多问题之一。为了美国的发展，政客们必须在世界范围内搜寻商业机遇，他们的目光不可避免地投向了远东地区。当今世界，已经不存在神秘之境，已经没有什么适宜于人类活动的未开发之地。我们的居住范围即是领土划分的结果，如果说它的经济潜能还未被完全开发，那也是因为大自然永远保有它的秘密，等待着人们去发现，人类只有在强烈需求的驱动下才能挖掘到那些秘密。中国是一个天然资源丰富的大帝国，地处温带气候地带，在这片土地之上，居住着4亿多勤劳